

## **Compte rendu de la 15<sup>ème</sup> Assemblée générale du Collectif Prouvènço du 8 mars 2015, à Cannes**

### **Rappel du Quorum**

L'article 24 de nòstis estatut

L'article 24 de nos statuts

« L'Acamp Generau estènt soubeiran, poudra se teni quente que siegue lou noumbre de presènt, ges de quorum n'ei eisigi ».

« L'Assemblée Générale étant souveraine, elle se tiendra quel que soit le nombre de présents, aucun quorum n'étant fixé ».

### **Raport Mourau, pèr Jan-Pèire Richard, Président**

Midamo, Missiés, cars ami,

Aquéu vue de mars dous milo quinge, sian acampa pèr la quingenco Assemblado Generalo de nosto associacioun que, pèr lou proumié cop, se fai dins lis Aup Maritimo. Acò 's la bello provo de l'espandimen dóu *Couleitiéu Prouvènço*, e dise tóuti nòsti gramaci i coulègo qu'an tant bèn ourganisa nosto vengudo...

Voudriéu coumença pèr rèndre un óumage ferverous à-n-un ami trop lèu dispareigu, Pèire Arneodo. Un ami que nous aculiguè dins aquelo encountrado, à la debuto de noste *Couleitiéu*. Queto emoucioun, quete estrambord pèr iéu, quouro, davans la salo de Grasso ounte duviéu parla de noste proujèt, veguère aquéu moulounas de gènt vengu pèr m'escouta. Óublidessian jamai Pèire Arneodo. Fuguè l'un di cepoun de noste mouvement e de nosto identita, dins aqueste cantoun de Prouvènço...

L'an dous milo quatorze fuguè tihous e dificile. Dificile, que li suvencioun e li proumessos facho pèr d'ùni que i'a fuguèron pas au rendès-vous. Es ansin que noste proujèt majour, la creacioun d'un *Óusservatòri* dedica à la lengo e à la culturo prouvençalo, a un pau cala pèr ço que la Region s'encapo tardiero pèr nous ajuda de lou faire. Fai un desenau d'an que n'en parlan !... Aro, pouden qu'espera. Mai subre-tout, sara mestié de se batre, tóutis ensèn, pèr faire vira li causo dóu bon coustat, raport à la culturo prouvençalo.

Es pèr acò que proupousarai à-n-aquest acamp generau uno voutacioun sus lou proujèt de mai ourganisa uno granda manifestacioun, dins l'autouno. Uno manifestacioun pèr que nosto lengo, lou prouvençau, e nosto region, la Prouvènço, fuguèsson pas negado dins uno meno de coumunoutarisme, dins sabe pas quete jacoubinisme parisen, o dins uno ragougnasso anglesesido...

Mai cars ami, mèfi ! Capitaren soulamen que se sian capable de travaia tóutis ensèn, d'acampa tóuti aquéli que, cadun de soun coustat, obron pèr nosto culturo e nòsti tradicioun. Dins lou cas countràri, s'emplastraren, e saren manja à la sausso jacoubino, e dins uno ecounoumiè dicho « de marcat » que se trufo di gènt coume nautre, vist coume de « bedigas »...

O, cars ami, es soulamen coume acò que Prouvènço recoubrara soun ounour. Sabès-ti qu'aquéu bèu noum, aquéu de « *Prouvènço* », sarié lou tresen mot francés lou mai couneigu dins lou mounde entié ?...

Dins quàuqui tèms, quitarai ma cargo de president. Mai avans, faren tout pèr leissa à la Prouvènço un óutis pèr l'aveni, l' *Óusservatòri de la lengo e de la culturo prouvençalo*.

Comte sus vous.

Vivo Cano !

Vivo Prouvènço !

2015, un an de mai pèr Prouvènço

### **Rapport Moral, par Jean-Pierre Richard, Président**

Mesdames, Messieurs, chers amis,

Ce 8 mars 2015, nous sommes réunis pour la quinzième Assemblée Générale de notre association qui, pour la première fois, se déroule dans les Alpes Maritimes.

Je voudrais commencer par rendre un hommage à un ami trop tôt disparu, Pierre Arneodo. Un ami qui nous avait accueillis au tout début de l'existence du *Collectif*. Quelle émotion quand, devant la salle de réunion à Grasse, j'ai vu ce grand attroupement qui venait participer à la première conférence que je donnais. N'oublions jamais Pierre Arneodo. Il était un vecteur de notre identité.

L'année 2014 a été une année difficile. Difficile, car les subventions et les promesses de certaines collectivités territoriales ne furent pas au rendez-vous. Ainsi, notre projet majeur, la création d'un *Observatoire* dédié à la langue et à la culture provençale, est en panne à cause de la Région qui tarde (cela fait 10 ans...) à nous aider pour le concrétiser. Alors, espérons. Mais surtout, battons-nous, ensemble, pour faire basculer le cours des événements dans le giron de la culture provençale.

C'est dans ce sens que je proposerai à cette Assemblée générale un vote de principe pour l'organisation d'une grande manifestation dans le courant de l'automne. Une manifestation pour que notre langue, le provençal, et notre région, la Provence, ne soient pas amalgamés dans je ne sais quel communautarisme, dans je ne sais quel jacobinisme parisien, dans je ne sais quel anglicisme...

Mais je dois vous avertir, chers amis, nous y arriverons seulement si nous sommes capables d'unir toutes les composantes de notre culture, de nos traditions. Dans le cas contraire, nous connaissons l'échec et nous serons dévorés à la sauce jacobine, ou à celle impersonnelle d'une économie qui n'a que faire des « arriérés » que nous sommes.

Alors oui, chers amis, c'est à cette condition que la Provence retrouvera son honneur. Savez-vous que le nom « *Provence* » est le 3<sup>ème</sup> mot français le plus connu au monde ?

Prochainement, je passerai la main. Avant cela nous mettrons tout en œuvre pour laisser à la Provence un outil pour l'avenir, l'*Observatoire de la langue et de la culture provençale*.

Je compte sur vous.

Vivo Cano !

Vivo Prouvènço !

### **Vote à l'unanimité**

#### **Tiers sortant**

Nos statuts prévoient un Conseil d'Administration de 35 membres maximum.

Le CA actuel se compose de 35 membres.

Le tiers sortant est de 12 membres.

L'ensemble du Tiers sortant, 12 personnes, se représente au Conseil d'administration.

#### **Mouvements internes**

Le CA intégrera le changement de Trésorier

Bernard Pansier remplace Gérard Chave au poste de Trésorier.

Gérard Chave est proposé comme Vice-Président et Trésorier adjoint.

Proposition d'admission dans le CA d'Eléonore Gire.

D'autres personnes souhaitent intégrer le CA et le seront en fonction des possibilités prévues par nos statuts (35 membres maximum).

### **Vote à l'unanimité**

#### **Adoption du programme prévisionnel suivant :**

- La création de l'*Observatoire de la Langue et de la Culture Provençales* à Cheval-Blanc.
- Le *Forum des Associations de Culture et de Tradition Provençales* à Maussane-les-Alpilles.
- La publication du livre *Li Bouscarlo* de Jean-Michel Jausseran et Robert Arnaud.
- Le lancement d'une souscription pour la publication de *Tintin – Les bijoux de la Castafiore* en provençal.
- La création d'un nouveau festival de théâtre provençal intitulé *Les Théâtrales en Luberon* dans la commune des Taillades (Vaucluse).
- Lancement d'une grande manifestation avec création d'une coordination pour la défense de notre territoire, la Provence, et de notre langue le Provençal.
- La création officielle de l'association *Alliance Européenne des Langues Régionales - AELR*. Avec la participation des régions : Provence, Piémont, Valencia, Béarn-Gascogne, Niçarde, Cèvennes... Cette association sera coordonnée par Jean-Charles Tabacchi, Vice-Président du *Collectif Prouvènço*.

#### **Présentation des comptes annuels**

En l'absence du Trésorier et de l'Expert-comptable, excusés, M. Alain Lagoarde, Commissaire aux comptes, les remplace. Il présente à l'assemblée le rapport général et l'affectation du résultat.

Bilans financier 2014

Bilan financier 2014

Les résultats sont en progression par rapport à 2013. Bilan excédentaire, les dépenses sont minimisées.

Budget prévisionnel 2015

Budget prévisionnel 2015

### **Vote à l'unanimité**

Un budget équilibré : escoumesso

Objectifs pour un budget en équilibre

Lou gouvèr dóu Couleitiéu : noste pres-fa

Le *Collectif Prouvènço* prévoit des économies en 2015 :

en réduisant les dépenses et les frais fixes :

- Utilisation massive des envois par courriel à la place des envois postaux
- Suppression d'une ligne internet à Arles
- Changement de prestataires ou Renégociation des émoluments de certains prestataires
- Réorganisation du travail des salariés

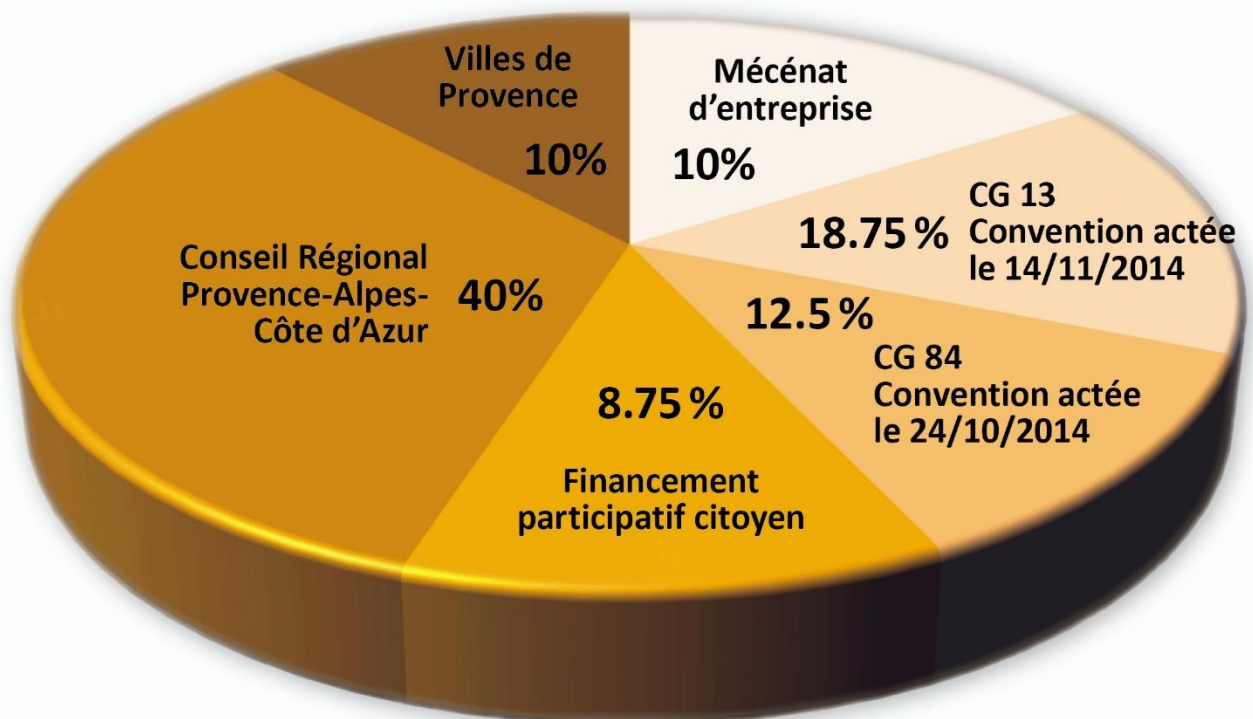
Le *Collectif Prouvènço* se fixe comme objectif une augmentation des recettes pour 2015 grâce à :

- adhésion de nouvelles communes (Port-Saint-Louis-du-Rhône, Lançon-Provence et Aubagne
- augmentation du nombre d'adhérents (communes, associations, individus, entreprises, mécènes...)
- diversifier les demandes de subventions.

### **Vote à l'unanimité**

#### **Budget *Observatoire***

Répartition des apports financiers pour la réhabilitation du Mas Saint-Paul qui accueillera l'*Observatoire de la langue et de la culture provençale*.

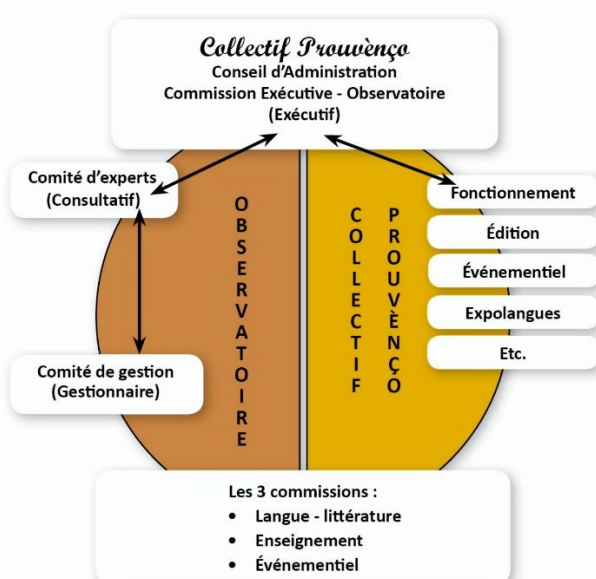
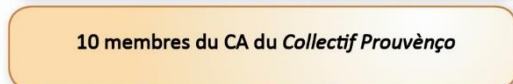
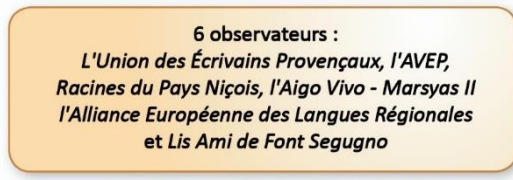
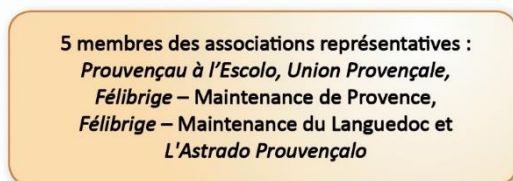


Projet de gouvernance de l'Observatoire proposé à l'Assemblée générale

### Vote à l'unanimité



Composition de la Commission Exécutive (proposition)



### Vote à l'unanimité

## **L'acioun dóu Couleitiéu : sa toco**

- Proposition pour adopter le principe d'une grande manifestation unitaire le 24 octobre 2015, à Arles. Accord pour que le Président et le Bureau constituent une grande coordination avec toutes les associations qui souhaitent :
  - ✓ défendre un territoire, la Provence, menacée dans ses structures
  - ✓ la reconnaissance du provençal comme langue de France,
  - ✓ le maintien des subventions pour les associations de culture et de traditions provençales.
- Pôle édition : demande de subventions et souscriptions pour l'édition de *Tintin, Les Bijoux de la Castafiore* en provençal, et pour le recueil de dictons, *Li Bouscarlo*, co-écrit par Jean-Michel Jausseran et Robert Arnaud. Réalisation prévue le premier semestre 2015.
- Création de l'*Observatoire* : campagne de communication auprès des villes (subvention exceptionnelle) et des citoyens (dons déductibles des impôts via la Fondation du Patrimoine). Les villes qui ont voté une subvention exceptionnelle pour la création de l'*Observatoire* sont : Cheval-Blanc, Cavaillon, Berre l'Étang, Vallabrègues, St-Martin-De-Crau, Miramas, Grans, Fontaine-de-Vaucluse et Eygalières.
- Manifestations à venir :
  - ✓ Le *Forum des Associations de Culture et de Traditions Provençales* à Maussane-les-Alpilles se tiendra les 11 & 12 avril.
  - ✓ *Les Théâtrales en Luberon* : un nouveau festival de théâtre provençal est créé dans la commune des Taillades en Luberon (Vaucluse), 6 & 7 juin 2015, avec un hommage particulier à Marcel Pagnol.

## **Vote à l'unanimité**

### **Prougramo d'ativeta 2015 Programme d'activités 2015**

#### **Avril 2015**

- Les 11 et 12 : *Forum des Associations de Culture et de Traditions Provençales*, 3ème édition, à Maussane-les-Alpilles.

#### **Mai 2015**

- Le 15 : Sortie du N°47 du magazine *Me Dison Prouvènço*.
- Les 30/04 et 1/05 : participation à la *Fête des Gardians*. Exposition à la Chapelle Sainte-Anne à Arles, à l'initiative de l'association *Reneissènço*.
- Du 13 au 17 : participation au *Festival de Camargue*, à Port-Saint-Louis-du-Rhône.
- Les 23 et 24 : participation à *Racino e Jitello*, en partenariat avec l'Office du Tourisme et la ville de Miramas.

#### **Juin 2015**

- Les 6 et 7 : *Les Théâtrales en Luberon*, 1ère édition de ce festival de théâtre d'expression provençale, aux Taillades (Vaucluse).

- Du 25 au 29 : Participation au *Festival des Hirondelles*, à Vedène (Vaucluse).

### **Juillet 2015**

Le 15 : Sortie du N°48 du magazine *Me Dison Prouvènço*.

### **Août 2015**

- Les 8 et 9 : participation à *Fête de la Vannerie*, à Vallabrègues (Gard).
- Le 15 : participation à *la Nuit du Vin*, à Rasteau (Vaucluse).
- Le 24 : participation à la *Fête du Temps Retrouvé*, à Maussane-les-Alpilles.

### **Septembre 2015**

- Le 19 et 20 : *Fête du Patrimoine*, visite théâtralisée de Grans (avec l'association *Terre de Provence*).

### **Octobre 2015**

- Le 15 : Sortie du N°49 du magazine *Me Dison Prouvènço*.

### **Novembre 2015**

- Participation à la *Fête des Bergers*, à Istres.

### **Décembre 2015**

- Co-organisation, avec l'association *Terre de Provence*, du *Concours de Crèches* de Grans.

### **Vote à l'unanimité**

Gramaci à M. lou Conse e au municipe pèr l'ajudo e lou soustèn.

Gramaci à Jacques Coquelin, Presidènt de *l'Acadèmi Prouvençalo de Cano*.

Gramaci à Danielle Devaye, Vice-Presidènto dóu *Couleitiéu Prouvènço*.

Gramaci à Mme Porcel, Presidènto de *l'Acadèmi Prouvençalo de Mandelieu*.